



**Raporto pri la Gebeneluksa Kongreso en Schleiden**

# ESPERANTO EN MARCHÉ

## **ni faris**

GEBENELUKSA KONGRESO  
UK EN BRNO

## **ni faras**

ESPERANTO EN LA RADIO

## **ni faros**

EXCEL'LANGUES  
MUZIKUMADO EN LOVENO-LA-NOVA



**Revue trimestrielle belge**

AUTOMNE - HIVER 2025 - N°3-4

# Informations Informoj

L'asbl Espéranto Wallonie (anciennement APE) a pour objet la diffusion de l'espéranto, langue auxiliaire internationale, conçue dans le but de faciliter la communication entre locuteurs de langues maternelles différentes.

La V.Esp-o (Espéranto Wallonie) agit en Wallonie directement ou en soutenant les groupes locaux, les tables de conversation et toute initiative individuelle, avec le support de la FWB.

Ses principales activités sont l'organisation d'événements et de formations, la participation à des festivals, le support des Verdaj Skoltoj, des groupes locaux et des tables de conversation.

## Comment soutenir nos actions ?

- Participez à nos événements
- Contribuez à cette revue
- Rejoignez notre équipe
- Devenez membre
- Offrez-nous un café via un don mensuel de 3 € ou plus sur notre compte avec la mention « don »

Avec le soutien de



**FÉDÉRATION**  
WALLONIE-BRUXELLES

Photo sur la couverture : visite à Moresnet Neutre lors du Congrès germano-beneluxois à Schleiden.

Photo : Paul Kerris.

## Devenir membre / Membriĝi

**MEM** (membre > 25 ans + revue) 30 €

**JUN** (membre < 25 ans + revue) 15 €

**FAM** (cohabitant pas de revue) 5 €

**REV** (abonnement revue seule) 15 €

À payer sur le compte d'Espéranto Wallonie

**BE33 5230 8132 1946** avec les mentions correspondantes. Voir sur le site

[www.esperanto-wallonie.be](http://www.esperanto-wallonie.be)

E-mail : [esperanto.wallonie@gmail.com](mailto:esperanto.wallonie@gmail.com)

## Nos partenaires / Niaj partneroj

- International : Universala Esperanto Asocio (UEA) Rotterdam et SAT (Paris). Point de contact, Claude GLADY : 071 644 916 [cglady@arcadis.be](mailto:cglady@arcadis.be)
- Belgique : Belga Esperantista Federacio (BEF). La coupole du mouvement. [www.esperanto.be/bef](http://www.esperanto.be/bef) Yves Nevelsteen 0472 106 086 [yves.nevelsteen@gmail.com](mailto:yves.nevelsteen@gmail.com)
- Flandre : Flandra Esperanto-Ligo (FEL) 03 234 34 00 [www.esperanto.be](http://www.esperanto.be) [info@fel.esperanto.be](mailto:info@fel.esperanto.be)
- Bruxelles : Esperantista Brusela Grupo (EBG). Nikolao de BUYL : [nikolao@esperantobruselo.org](mailto:nikolao@esperantobruselo.org) 0478 382 981 [www.esperantobruselo.org](http://www.esperantobruselo.org)
- Verviers (Senlime) : Jean-Marie JACQUES 087 330 292 [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)
- Jeunes : Verdaj Skoltoj, asbl. Scoutisme sans frontières en espéranto. [info@verdajskoltoj.net](mailto:info@verdajskoltoj.net) Valère DOUMONT 0485 517 552 [www.verdajskoltoj.net](http://www.verdajskoltoj.net)

## Contenu / **Enhavo**

Gebeneluksa Kongreso - 4  
Pasporta Servo - 8  
La klubo de Huy - 9  
EO kaj maldekstrismo - 10  
Kotizoj - 13  
UK en Brno - 14  
Novaĵoj el Esperantujo - 16  
Muzikumado en LLN - 17  
Intervjuo: Gaëtan Kleijnen - 18  
Libro: EO et espérantisme - 20  
Esperanto en la radio - 22

## Colofon / **Kolofono**

Ce magazine est édité  
par l'asbl Espéranto  
Wallonie - Rue de la  
Terre Franche, 33 - 5310  
Longchamps. Rédacteur  
en chef : Jean Annet  
Rédaction et mise en  
page : Yves Nevelsteen  
Imprimé par Lebrun  
Communications à Strée



# Éditorial **Antaŭparolo**

Saluton al ĉiuj,

Ce dernier 'Espéranto en Marche' de l'année 2025 fait la part belle à nos activités réalisées ou auxquelles nous avons participé. Que ce soit à l'international, au Benelux (+ Allemagne) ou au sein de nos régions, l'espéranto reste vivant. Nous pouvons en être fiers. Une autre fierté est de voir aussi de jeunes espérantistes être activement présent en *Esperantujo*. Nous vous en donnons deux exemples dans ce numéro : la conférence de Tabatha Fabri et l'interview de Gaëtan Kleijnen.

Et comme chaque année, nous vous proposons de renouveler votre cotisation à notre association, toutes les infos sont en page 13.

À l'aube de cette année nouvelle, je voudrais, au nom de notre association, vous souhaiter beaucoup de sérénité et de paix intérieure. Les nouvelles du monde ne sont pas rassurantes, mais si nous pouvons garder des îlots de paix et de fraternité entre nous, le rêve de Zamenhof reste vivant. Ce pour quoi il s'est battu toute sa vie et pour lequel nous nous battons encore aujourd'hui, c'est pour qu'il existe un jour un monde de paix, d'égalité, de respect entre tous les humains, et nous savons que l'espéranto s'il ne va pas le réaliser seul, au moins il va y contribuer.

Mi deziras al vi tre feliĉajn feriojn kaj tre feliĉan novan jaron.

Jean ANNET

# Congrès Allemagne-Benelux

## Raporto de la Gebeneluksa Kongreso

Le Congrès Allemagne-Benelux 2025 – ou Gebeneluksa Kongreso – s’est tenu du 2 au 5 octobre 2025 à Schleiden-Gemünd, au cœur du parc national de l’Eifel en Allemagne. L’événement a été organisé conjointement par l’Association allemande d’espéranto (GEA) et l’Association wallonne d’espéranto (V.Esp.o).

L’auberge de jeunesse moderne de Gemünd, entourée de collines verdoyantes et de forêts, a accueilli environ 150 participants, non seulement d’Allemagne et du Benelux, mais aussi de plusieurs autres pays. Le congrès proposait un programme riche et varié, de conférences, d’ateliers, de soirées culturelles et d’excursions – le tout dans une ambiance très conviviale et collaborative.

Cette année, les organisateurs ont décidé de ne pas distribuer de sacs de congrès habituels. À la place, dans le Dua Bulteno, ils ont invité les participants à apporter des sacs d’anciens congrès pour les échanger lors de la soirée de rencontre, en les accompagnant d’histoires sur des rencontres précédentes en Esperantujo. Chaque participant a néanmoins reçu un livre du congrès, qui pouvait également être téléchargé sur le site du congrès :

**<https://benelukso.eu/gebk2025>**

### Un programme diversifié et vivant

Le programme provisoire figurait dans le livre du congrès, mais la version sur place était encore plus riche et était toujours affichée sur la porte de l’accueil.

Parmi les éléments les plus appréciés figuraient :

- des cours de langue dirigés par Katalin Kováts et Sylvain Lelarge
- des cercles de conversation avec Kristin Tytgat
- un atelier de chant animé par Zdravka Boytcheva
- des films documentaires d’Aleksj Salomatov
- des concerts de JoMo et du jeune groupe Mezbakita
- ainsi que diverses conférences sur le Moresnet neutre, « L’enseignement des persécutions : l’actualité de l’espéranto », la traduction, les villes jumelées et les inondations dans la région de l’Eifel.

Une attention particulière a été accordée à l’exposition sur la propagande militaire, présentée par la professeure Anne Morelli (ULB). Elle a donné sa conférence en français, tandis qu’István Ertl et Sylvain Lelarge assuraient une traduction. Eric Nemes, le coordinateur, avait même commandé des écouteurs pour que chacun puisse

entendre clairement les traductions – un signe de préparation minutieuse.

En plus du programme culturel, des assemblées générales de plusieurs associations ont également eu lieu. Malheureusement, la connexion Internet a très mal fonctionné, ce qui a empêché la tenue des réunions hybrides.

### Excursion à Moresnet : symbole d'esprit international

L'un des moments les plus mémorables était l'excursion à Moresnet, ce lieu historique symbolisant l'idéal de l'espéranto. Pour plus d'informations concernant ce projet important, voir :

**[https://fr.wikipedia.org/wiki/Moresnet\\_neutre](https://fr.wikipedia.org/wiki/Moresnet_neutre).**

À leur arrivée, les participants ont été accueillis par la fanfare de Gemmenich, qui a joué l'hymne de Moresnet, La Amikejo, composé par l'ancien chef de cette même fanfare. Elle a également interprété « L'Espero », que tous les participants chantèrent en chœur, créant une atmosphère à la fois solennelle et joyeuse.

Après le pique-nique, pris dans un restaurant loué spécialement pour le congrès, chacun a pu participer à une activité sur place selon ses goûts :

- promenade dans les environs
- dégustation de bières spéciales
- visite du Musée du Zinc, où se trouve un espace dédié



à l'espéranto

- exploration du célèbre labyrinthe. Les organisateurs avaient fourni de petits drapeaux afin que l'on puisse repérer la position de chacun en cas de perte ; mais finalement, tout le monde en sortit sans difficulté.

Bien que la presse ne se soit pas rendue à Moresnet même (malgré l'invitation multilingue de Bernadette Poncelet), elle visita tout de même l'auberge de jeunesse pour rendre compte du congrès.

Pendant ce temps, Aleksej Salomatov filma les moments passés à Moresnet – sa vidéo capture parfaitement l'atmosphère de cette journée particulière (à voir sur **<https://mallonge.net/filmeto-GEbnLK2025>**).

## Vie culturelle, amitié et musique

En plus des sessions sérieuses, le congrès proposait de nombreux moments de détente : soirée de rencontre, dégustation de bières, nuits en gufujo et séances informelles de musique partagée.

Beaucoup de participants ont également apprécié de tranquilles promenades le long des sentiers forestiers des monts de l'Eifel, où la nature elle-même semblait presque chanter en espéranto.

Le point de vente de livres de la Ligue flamande de l'espéranto a signalé des ventes nettement plus élevées que d'habitude – signe réjouissant que l'intérêt pour les publications en espéranto est en pleine reprise. Un second stand de livres, celui de Wolfgang Schwanzer, complétait l'offre à Schleiden. De tels stands de vente de livres permettent non seulement d'éviter des frais d'envoi élevés, mais renforcent aussi l'expérience communautaire lors des congrès.

## Soutien d'Erasmus+ et reconnaissance du mouvement

Fin août – dans les tout derniers jours avant le congrès – l'Association allemande d'espéranto a reçu la décision positive de l'agence allemande Erasmus+ concernant la demande de subvention liée au congrès. Le projet, intitulé « Paix par l'intercompréhension : comment renforcer les relations partenariales ? », a obtenu un soutien financier

dans le cadre du programme européen pour l'éducation des adultes.

Ulrich Brandenburg a justement souligné dans le livre du congrès que cette reconnaissance montre que le travail du mouvement espérantiste est réellement apprécié – même si nous ne nous en rendons pas toujours compte. La subvention a permis un financement solide du programme, ainsi qu'un remboursement partiel des frais d'inscription des participants.

## Conclusion : une nouvelle énergie pour le mouvement

Le Gebeneluksa Kongreso a réussi non seulement grâce à la richesse de son contenu, mais aussi grâce à la chaleur humaine entre les participants. Dans les paysages verdoyants de l'Eifel, parmi des voix amicales, des chants et des rires, une nouvelle inspiration pour le mouvement espérantiste est née.

Les participants se sont quittés le cœur rempli de gratitude et d'espoir – attendant déjà avec joie la prochaine rencontre dans la région du Benelux. Et peut-être qu'un jour, à nouveau, la fanfare de Moresnet résonnera – comme symbole de notre voix commune à travers l'Europe.

Découvrez notre album photo commun :

**<https://mallonge.net/fotaro-GEBNLK2025>**

Yves NEVELSTEEN



# Réseau international d'hébergement

## Pasporta Servo: internacia gastiga reto

Homoj kiuj parolas Esperanton povas oferti senpagan loĝon (kutime por kelkaj noktoj) al aliaj esperantistoj. Ĝi funkcias simile al “couchsurfing”, sed nur por la Esperanto-komunumo. La gastigantoj listiĝas en retejo, kun bazaj informoj: kie ili loĝas, kiom da lokoj ili ofertas, kaj ĉu estas specialaj kondiĉoj. La celo estas faciligi vojaĝadon, plifortigi internaciajn amikecojn kaj praktiki la lingvon en natura medio.

De multaj jaroj, **Claude Glady** el Cerfontaine estas membro de Pasporta Servo. Kiam Claude loĝis en Bruselo, pli ofte li gastigis samideanojn el diversaj landoj (Brazilo, Vjetnamio, Bulgario, Pollando,...). Sed en Cerfontaine, izolita vilaĝeto, malofte oni petas de li tranoktadon. La lastaj gastoj kiujn li gastigis nur bezonis lin kiel etapo por poste atingi Strasburgon.

Sed por vespero en junio, ukraina familio petis tranoktadon pere de Pasporta Servo. Nur por unu nokto, ĉar ili foriros matene al Normandio, kie ili nun loĝas. Temis pri Svitlana Kozarenko, ŝia edzo Roman, sia filo Bohuslav (12-jaraĝa), ŝia filino Diana (10-jaraĝa) kaj la bebino Adelina. Ili ĵus revenis el Ukrainio, trans Pollando kaj Germanio. Ili vespermanĝis kaj matenmanĝis ĉe Claude, antaŭ ol foriri al Parizo (pro kuracistrendevuo), por reiri poste al Normandio. Svitlana kaj la infanoj vivas en Normandio. Roman, kiu estas

kuracista soldato, devos poste reiri al Ukrainion.

La komunikado estis nur en Esperanto kvankam ili kapablas paroli en la franca. Estis tre agrabla interŝanĝo! Svitlana jam konatiĝis kun Valère Doumont kaj la Verdaj Skoltoj. Svitlana kaj la du plej aĝaj infanoj partoprenis komunan tendumadon kun Renkontiĝo de Esperantistaj Familioj (REF) en Grezilojno dum la somero de 2023. <https://www.pasportaservo.org>



# Le club d'espéranto de Huy

## Loka agado en Valonio

La Huy-a Esperanto-grupo festis la 26-an de julio 2025 en Moresnet, precipe ĉe la "Punkto de la Tri Landoj".

Tri kialoj festi ĝin specife kaj precize tie:

1. La 138-a datreveno de la publikigo de la Unua Libro
2. La 120-a datreveno de la Kongreso, kiu adoptis la flagon, la kantotekston de la himno kaj la deklaron pri nereligia universaleco de Esperanto
3. La 105-a datreveno de la integriĝo de Amikejo al Belgio, kie ni devus plu antaŭenigi universalajn humanismajn valorojn, tiel bone akordigitajn kun la Celoj de Daŭripova Evoluigo kaj nia deziro al daŭra paco.

La klubo de Esperanto de Huy estas amika kaj dinamika grupo de homoj, kiuj interesiĝas pri la internacia lingvo Esperanto kaj ĝia kulturo. La klubo kunvenas regule en la urbo Huy, en la koro de Belgio, por praktiki la lingvon, interŝanĝi ideojn, kaj malkovri novajn aspektojn de la tutmonda Esperanto-komunumo.

Dum la kunvenoj oni ofte organizas konversaciajn rondojn, prezentojn, kaj projekciojn pri diversaj temoj – vojaĝoj, lingvoj, interkultura komunikado, kaj la historio de Esperanto.



*Karima, Delphine kaj Philippe de la  
Huy-a Esperanto-grupo en Moresnet*

# Conférence sur l'espéranto à l'ULB

## Prelego: Esperanto kaj maldekstrismo

Le Centre d'Histoire et de Sociologie des Gauches (<https://chsg.ulb.ac.be/>) a organisé le 13 novembre 2025 à l'ULB à Bruxelles son second séminaire de l'année: L'espéranto, une langue commune pour la gauche de demain ? Une trentaine de personnes, dont une dizaine d'espérantophones ont apprécié une présentation et des échanges fort instructifs. Les organisatrices, Mme Francine Bolle et Mme Anne Morelli ont introduit les deux conférencières.

**Kristin Tytgat**, professeure émérite, philologue en langues germaniques et slaves de la VUB (Vrije Universiteit Brussel) a présenté **la place actuelle méconnue de l'espéranto en milieu académique** en Europe. L'espéranto est la plus populaire, la plus usitée des langues planifiées. Elle est étudiée par la société d'interlinguistique coordonnée de Leipzig, dans le 3ème cycle de l'Université de Poznan (Ilona Koutny); à Amsterdam dans la chaire dirigée par le prof. Frederico Gobo ; à la VUB elle a co-organisé un séminaire sur le multilinguisme avec un soutien Erasmus+. Enfin, un Klubo a été fondé avec des étudiants de la VUB et de l'ULB. Elle a alors introduit **Tabatha Fabri**, historienne, diplômée d'un Master à l'ULB, qui a défendu son mémoire, intitulé L'internationalisme et la langue internationale

« espéranto »: L'internationalisme, le sennaciismo (*FR: anationalisme*) et la nation dans les mouvements espérantistes, en 2023-2024 sous la direction de Nicolas Verschueren.

Tabatha Fabri a développé un panorama historique en **quatre temps** :

- L'espéranto, langue internationale créée en 1887 par un Juif polonais, ophtalmologue. Dès le début, l'espéranto est créé comme un projet philosophique (Hillelismo et homaranismo) et politique pour faire passer des idées de pacifisme, d'internationalisme, de solidarité entre les peuples, simplement d'humanisme. Quels sont ses liens avec les mouvements de gauche ? L'espérantisme est composé de divers mouvements. La déclaration du 1er Congrès universel de Boulogne-sur-Mer (1905) clarifie la place de l'espérantisme et des mouvements politiques et prépare la création de U.E.A. « neutre » par Edmond Privat en 1908.
- La période anarchiste espérantiste (1904-1908), représentée par la communauté bruxelloise « L'Expérience » (voir photo) qui tente d'être autonome, donne des cours d'espéranto, des conférences,

publie des journaux. Eugène Gaspard (1883 1969) va rencontrer Emile Chapelier qui utilise les mots libertaire et anarchiste comme synonymes et présente l'intérêt de l'espéranto pour le mouvement anarchiste.

- L'association anationale mondiale SAT, créée au Congrès de Prague en 1921 regroupe des gens de gauche (communistes, socialistes, anarchistes, amis de la nature, féministes). Ils correspondent avec le monde entier, et particulièrement avec l'Union Soviétique, et affirment un rejet radical et spécifique du nationalisme. Ce qui vaut une interdiction de l'espéranto, en particulier de SAT et de l'Union soviétique d'espéranto (SEU) en 1933 par Hitler et en 1937 par Staline.
- Enfin, l'après Seconde Guerre mondiale, afin de comprendre les enjeux du revirement neutralisant d'un mouvement qui cherche à se reconstruire après une interdiction. (Voir e.a. photo du *Mondpaca Esperanto Movado* contre les armes nucléaires)

Cet historique s'est prolongé par **un débat trop court** où de nombreuses questions ont été ouvertes:

- Parmi les espérantistes quel est encore la proportion de membres de SAT ou d'anationalistes ? Il n'existe pas de relevés statistiques du nombre d'espérantophones, ni du nombre d'anarchistes. UEA annonce des milliers de membres, et SAT des centaines.

## L'ESPÉRANTO, UNE LANGUE COMMUNE POUR LA GAUCHE DE DEMAIN ?



Tabatha Fabri

Doctorante à l'École des hautes  
études en sciences sociales  
(EHESS)

Introduction : Kristine Tytgat  
Présidente de la Fédération belge  
de l'espéranto

Séminaire le jeudi 13 novembre 2025 à 18h

ULB, Campus du Solbosch,  
bâtiment S, salle Henri Janne,  
15<sup>ème</sup> étage, S.S.15.331  
ENTRÉE LIBRE

Renseignements : <https://chsg.ulb.ac.be/>



- on peut être membre de SAT sans être a-nationaliste, ou être nationaliste et internationaliste.
- héritiers du tsarisme, les bolchéviques n'imaginaient pas l'URSS communiste en dehors de la domination russe. L'idéal de révolution internationale a été abandonnée par Staline au profit de la révolution dans un seul pays.
- si de nombreux travailleurs et syndicalistes ont appris l'esperanto car c'était le moyen le plus facile et le plus efficace pour communiquer avec des prolétaires du monde entier, est-ce que des syndicats et des partis ouvriers ont envisagé d'utiliser l'esperanto ? Au sein d'UEA, s'organisent des associations de cheminots, de postiers, d'enseignants et de syndicalistes.

ni faris

- pourquoi la question linguistique, (apprentissage des langues, protection des cultures minoritaires) n'est pas débattue et est même exclue du champ politique habituel ?

• ...

Actuellement doctorante à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS) de Paris, Tabatha Fabri est y poursuit ses recherches sur l'espérantisme de gauche, en élargissant cette fois le cadre géographique de son étude. Ses travaux interrogent les dynamiques transnationales, les réseaux militants et les usages politiques de la langue espéranto dans les mouvements ouvriers. Elle a présenté ses recherches dans plusieurs congrès espérantistes, tels que Retoso, Virtuala Kongreso, SAT Kongreso, ainsi qu'aux Journées des jeunes historiens. Elle est également intervenue fin novembre au colloque Langues et Savoirs où elle présentera le rôle de l'espéranto comme outil pour une vision alternative de l'internationalisme.

Le séminaire était organisé avec le soutien de la Faculté de Philosophie et Sciences sociales de l'ULB. Un enregistrement sera bientôt disponible sur <https://mallonge.net/tabatha2>. Pour plus d'infos, vous pouvez envoyer un courriel à [tabathafabri@gmail.com](mailto:tabathafabri@gmail.com)

Eric NEMES

Source : <https://mallonge.net/13nov25>

Aŭskulteblo en Esperanto: prelego kiu prezentas grandan parton de la prelego en la franca kaj estis registrita antaŭ la fino de la tezo. <https://mallonge.net/retoso-tabatha>

# Cotisations

## Kotizoj

### COTISATIONS POUR « ESPÉRANTO WALLONIE (V.Esp-o) » EN 2026

- MEM : 30 € pour être membre adulte de V.Esp-o et recevoir la revue.
- JUN : 15 € pour les membres de moins de 25 ans pour les mêmes services.
- FAM : 5 € pour les membres de la famille, en soutien, sans recevoir la revue.
- REV : 15 € pour ne recevoir que la revue, sans être membre.

**VIREMENT AU COMPTE IBAN : BE33 5230 8132 1946 de Triodos**

de l'asbl « ESPÉRANTO-WALLONIE (V.Esp-o) »

NB : Indiquez les raisons du versement. Exemple : MEM+3xFAM = 45 €.

\*\*\*\*\*

Pour soutenir nos actions, vous pouvez faire un don (exceptionnel ou régulier) à V.Esp-o.

Ou participer au FONDS INSTIGO : Compte BE25 9731 2584 2982 des « Verdaj Skoltoj ».

Vous pouvez aussi vous abonner à la revue "ESPÉRANTO-INFO" en versant 30 €,  
au compte IBAN : FR91 2004 1 01 0 081 1 901 4 6B02 947 BIC : PSSTFRPPMAR.

Ou bien, éventuellement, au compte de V.Esp-o qui transmettra la demande

# Congrès universel en Tchéquie

## UK en Brno kun 25 belgoj - kelkaj impresoj

### Pri la prelegoj, diskutoj

La kongreso estis tre bone organizita. Ni povis ĝui riĉan kaj multvarian programon. Ekzemple, en jaŭdo okazis ne malpli ol kvindek aktivecoj! La anoncitaj horoj estis respektataj.

La salonoj troviĝis je piedira distanco, krom kelkaj programeroj, sed specialaj busoj estis disponeblaj por transporti la kongresanojn. Kie necesis, projekciilo kaj mikrofonoj estis haveblaj. La universitata manĝejo proponis tre diversan manĝon kontraŭ malalta prezo.

### Pri la oficialaĵoj

Venis al la kongreso kelkaj reprezentantoj de ambasadejoj (ekzemple Ĉinio, Ukrainio) por la oficiala malfermo. Ĵurnaloj kaj televido raportis pri la kongreso. Oni povis aĉeti poŝtkartojn de Brno kun stampo de la kongreso.

La oficialaj aferoj kaj la kantado, teatrumado okazis en la granda salono Zamenhof, dum la kunsidoj okazis en la konstruaĵoj Q kaj X de la Mendel-universitato (altlernejo pri forstumado kaj agrikulturo). Oni povis sidi en klapseĝoj sur la herbejoj. Tre agrable!

### Pri Brno

La urbo estas bela, kun konstruaĵoj restaŭritaj el la epoko de la aŭstro-hungara monarkio, kiuj ofte estas bele ornamitaj kaj kolorigitaj.

Organizantoj sukcesis aranĝi senpagan veturadon en publikaj transportiloj. La Brno-anoj ŝatas kune manĝi en la placoj kaj en la larĝaj stratoj subĉiele vespere. Okazis ankaŭ



*Komuna manĝo de kelkaj belgoj en Brno*

festoj kiujn ĉiu povis partopreni. Ekzemple okazis afrika kaj brazila festoj.

### Pri la ekskursoj

Estis granda elektebleco kaj kelkaj ekskursoj okazis eĉ dufoje en la semajno (ekzemple al la urbo Kroměříž). La vetero plejparte ne ĝenis la partoprenantojn, kontraŭe, la suno kelkfoje aperis kaj nur malofte pluvis. Ekskurse oni povis viziti dufoje mondan (Unesko-)heredaĵon: la ĝardenoj de Kroměříž kaj la kastelo de la ĉefepiskopo en Svitavy. En la botanika ĝardeno estas plantita Liquidamber-arbo kun memortabulo pri la 110-a UK en Brno. Ĝenerale malbonaŭdantoj devis zorgi pri tio, ke oni estu tuj apud la interpretanto por bone aŭdi la tradukojn. Alia sistemo kun mikrofonoj verŝajne estas tro multekosta.

### Postekskurso

Okazis postekskurso al Bratislavo, kie oni povas fari veturadon tra la urbo per turisma buso kun klarigoj en Esperanto! Tion aranĝis organizantoj de la UK en Nitra en 2016; estas tre agrebla konstati, ke plu ekzistas tiu eblo post tiom da jaroj.

Venontjare UEA kongresos en Graco (Aŭstrio), ne tro malproksime de Brno. Ni multe dankas kaj aplaŭdas la multajn junajn kaj maljunajn volontulojn kiuj helpis sukcesigi la kongreson por la partoprenantoj!

*Fontoj: Fenikso 2025-4 kaj Horizon-taal sep-okt 2025*

Malgré la langue « à laquelle je ne comprenais absolument rien » et le fait que les paiements n'étaient possibles qu'en couronnes tchèques ou carte de crédit, et non en euros, il n'y avait moyen d'aller nulle part, Brno m'a laissé une impression indélébile que je pourrais résumer par le mot « sérénité ».

Les gens y sont souvent silencieux et parlent peu. J'ai vu des dizaines d'enfants jouer dans une fontaine sans le moindre bruit ; seuls leurs mouvements trahissaient le plaisir qu'ils prenaient à jouer avec l'eau.

Lors d'un spectacle de chants et de danses, j'ai aperçu une fillette assise discrètement sur la scène, sous la table où son père avait installé ses instruments de musique. Elle resta là, immobile et silencieuse, jusqu'à la fin du concert.

Les adultes et les enfants semblent entretenir des relations tout à fait naturelles. Les théories de Comenius (Jan Komenský) sur l'éducation auraient-elles laissé leurs traces ?



*Eliane Pironnet*

# Le monde de l'espéranto

## Novaĵoj el Esperantujo

### Studprogramo de EU instruos pri Esperanto

”Esperanto kiel interfaka kampo por transnacia novigado” estas la temo de nova universitata programo, okazonta kadre de Erasmus+. Ok universitatoj en ok landoj kunlaboras pri la programo. La miksa intensa programo (Blended Intensive Programme, BIP) estas nova iniciato sub la ŝildo de la EU-programo Erasmus+, celanta plibonigi internacian edukadon per kombino de interreta instruado kaj mallonga surloka studado. Ĉi tiu formato ebligas al studentoj el diversaj landoj kunlerni kaj spertiĝi.

La kursoj disvolviĝas unue interrete kaj la grupo poste kuniĝas en la sidejo de la kunordiganta universitato. Ĉiu BIP enplektas almenaŭ tri universitatojn el tri malsamaj Erasmus+ landoj, kio antaŭenigas interkulturajn interŝanĝojn kaj akademian kunlaboron. La BIP-programo estas la unua dediĉita al Esperanto. La programo estas kunordigita de la Universitato de Tours (Francio), kiu ellaboris la programon kunlabore kun Universidad de Sevilla (Hispanio), Universität Bamberg (Germanio), Università degli Studi di Parma (Italio), Universiteit van Amsterdam (Nederlando), Boğaziçi Üniversitesi (Istanbul, Turkio), Universiteit Gent (Belgio) kaj Universitatea din București (Rumanio). <https://mallonge.net/stud25>

### Je la kvara: nova muziko de Kaj Tiel Plu...

Post dek ses jaroj la kataluna ensemblo Kaj Tiel Plu en septembro 25 revenis en la muzikan scenejon pere de nova albumo. En la 128-a elsendo de Varsovia Vento vi trovos intervjuon kun la grupo kaj fine, kiel ekskluziva aldonajo, ampleksan fragmenton de la koncerto (29:17). Eblas la koncerton elŝuti en mp3.

<https://mallonge.net/pk128> kaj <https://mallonge.net/kt25>



# Muzikumado en Loven-la-nova

## Proposition d'un atelier musical belgo-belge

Je la 7-a de marto 2026, esperantistoj el Flandrio kaj Valonio faros komunan ekskurson al Loven-la-nova (*Louvain-la-Neuve*). Ĉiuj estas bonvenaj!

Muzikemuloj estas invititaj kunporti instrumenton. Se vi ŝatas kanti, vi estas same bonvena. Se vi preferas aŭskulti, ankaŭ bone! Jen la programo:

- 11.00 Alveno ĉe "Les Verchons" (76, rue de la Neuville – 1348 Louvain-la-Neuve)
- 11.15-13.15 Kuna muzikumado (ukulelo, gitaro, kantado, ...)
- 13.30-14.30 Manĝo (Kunportu piknikon, V.Esp-o donacas la trinkaĵojn.)
- 14.30-17.00 Vizito al muzeo aŭ al la urbo (depende de la vetero kaj prefero, eventuale en du grupoj)
- 17.00 Fino

Vi rajtas partopreni la tutan tagon, aŭ nur parton, laŭplaĉe.

Tiuj, kiuj deziras, povas ankoraŭ kune vespermanĝi. La kunvenejo troviĝas je 5 minutoj piede de la stacidomo. Pliaj informoj kaj aliĝo: [cat.royaux@netcourrier.com](mailto:cat.royaux@netcourrier.com)

Vidu ankaŭ <https://eventaservo.org/e/LLN2026>



# Entretien avec un jeune espérantiste

## Intervjuo: Gaëtan Kleijnen

### Kiu vi estas?

Mi nomiĝas Gaëtan. Mi naskiĝis en Belgio kaj neniam loĝis en alian landon. Mi estas amanto de la naturo, aparte birdoj kaj aliaj kantantaj bestoj.

Mi faris studojn por fariĝi inĝeniero pri administrado de arbaroj kaj naturaj spacoj. Nuntempe, mi laboras pri la kvalito de la moza akvo.

### Kial vi lernis Esperanton?

Mi malkovris Esperanton danke al video. La temo estis: “Kiun lingvon vi devus lerni?”. Mi tuj tre interesiĝis pri ĉi tiu lingvo kiu kaj estas pli facila ol ajna alia lingvoj kaj celas pacon. Mi konsentas pri la fakto ke problemoj en la mondo ekzistas, almenaŭ parte, pro la manko de kompreno inter diversaj popoloj kaj kulturoj. Mi tamen kredas ke se tiuj diversaj popoloj klopodus kompreni sin, monda paco estus pli atingebla celo. Sed mi verŝajne estas nur revanto.

Post tiu video, nur kelkaj tagoj necesis por ke mi eklernu Esperanton per Duolingo. Kelkaj monatoj poste, mi aliĝis babiltablon en Lieĝo kie mi renkontis interesajn kaj agrablajn homojn.

### Kiel vi uzas ĝin?

Mi ne uzas Esperanton tre ofte, sed mi provas uzi ĝin almenaŭ iomete ĉiutage. Krom tio, kion mi skribis supre, mi legas tri revuojn (UEA, TEJO kaj EEM)\*. Foje, sed tre malregule, mi aŭskultas podkastojn kaj rigardas videojn. Krome, antaŭ kelkajn tagojn, mi komencis legi esperantan libron.

Aliflanke, mi iom parolas Esperanton kun mia koramikino, voĉe kaj per mesaĝo. Mi kuraĝigis ŝin lerni Esperanton (aŭ pli ĝuste mi iom devigis ŝin).

Finfine, pli kaj pli ofte, mi pensas esperante. Mi ne scias se estas pli efika pensi esperante ol france, aŭ ĉu ĉi tio nur estas konsekvenco de mia amo por Esperanto.

### Kion vi ŝatas sperti per ĝi?

Mi estas iom scivolema. Do Esperanto ebligas min alirojn al aliaj informfontoj, sed precipe aliaj vidpunktoj. Mi ĉiam trovas ke ni lernas pli tra homoj kiuj tute ne havas la saman kulturon aŭ vivsperton.

Mi ankaŭ dirus ke, akirinte la bazojn de Esperanto, mi eble

estas ero de movado kiu povus esti solvo al multaj tutmondaj problemoj. Estas sufiĉe kontentigodona sento.

### **Kion vi pensas pri la Esperanta Movado?**

Unuflanke, mi feliĉas, ke ĝi estas aktiva kaj havas partoprenantojn tutmonde. El ĉi tiu vidpunkto, oni povus diri ke la movado estas klare sur la bona vojo. Sed aliflanke, Esperanto estas ankoraŭ tro malkonata ĉe ne-esperantistoj. Kvankam Esperanto celas malfermiĝi al ĉiuj, ĝi kelkfoje aspektas kiel fermita grupo. Almenaŭ, mi havas la impreson, ke nur la esperantistoj (kaj la lingvistoj) konscias pri la ekzisto de ĉi tiu lingvo.

### **Kion vi proponus?**

Kiel konatigi Esperanton pli universale? Mi ne pensas havi la magian solvon. Sed mi pensas ke la pli junaj el ni certe estos la plej bonaj ambasadoroj pro disvastigi Esperanton. Mi pensas ke eble oni devus fari pli da konsciigaj agadoj ĉe la granda publiko.

*\* La revuo Esperanto de UEA (Universala Esperanta Asocio), la revuo Kontakto de TEJO (Tutmonda Esperanta Junulara Organizo) kaj Esperanto En Marche de Esperanto Valonio.*

*Intervjuis Catherine Royaux*



# Un Jour dans l'Histoire

## Espéranto et espérantisme en France

Un livre très intéressant vient de sortir sur le mouvement espérantiste en France, écrit par Thomas Creusot. Tout d'abord deux mots sur l'auteur. Diplômé de l'Ecole Nationale des Chartes, Thomas Creusot exerce les fonctions de conservateur des Bibliothèques à la Bibliothèque Nationale de France, dont il est le secrétaire général du Comité d'Histoire. Ce genre de grande école n'est pas connu chez nous, mais en France il rassemble l'élite des intellectuels français. Et très rapidement à la lecture du livre, on voit que l'on a affaire à un chercheur de haut vol.

Un peu dans la même veine que Ulrich Linz qui, dans son livre très connu '*La danĝera lingvo*' parcourt l'histoire de l'espéranto dans les milieux germanophones et russes autour de la deuxième guerre mondiale, l'auteur s'intéresse ici à la Belle Époque, et surtout à la belle époque de l'espéranto en France. On ne peut pas comprendre le succès et l'engouement qu'a créé le premier congrès espérantiste à Boulogne-sur-Mer sans savoir tout ce qui s'est passé avant, pendant et après le congrès. Déjà un an avant le congrès de 1905, 180 espérantistes de 4 pays différents s'étaient réunis à Douvres ouvrant

ainsi la voie aux prochains congrès internationaux. Des sociétés comme le Touring-Club de France, la maison Hachette, les chambres de commerces ou encore des sociétés savantes pariaient sur l'espéranto et le divulguaient au sein de leurs membres. Déjà à l'époque, il y a une véritable esperantomania, des dizaines de revues en espéranto, que ce soient celles des policiers, des sténographes, du Rotary, des cheminots, des libres penseurs, des radiesthésistes, des jeunes... sont éditées dans les années de 1900 à 1920. Beaucoup de régions ont également leur propre revue, et bien sûr, l'association nationale.

C'est un véritable tour complet que nous propose ici l'auteur, de l'espéranto en France à la Belle époque, en n'oubliant pas de mentionner non plus les différences tendances de l'espéranto. La tendance 'De Beaufront' membre très actif de l'espéranto, co-organisateur du congrès de Boulogne-sur-Mer et favorable à la diffusion de l'espéranto dans le commerce, le tourisme, les milieux scientifiques, les relations internationales, ce que certains ont appelé la tendance 'petits bourgeois', par rapport à la tendance plus marxiste, plus anarchiste,

voire plus prolétaire d'un Eugène Adam, dit Lanti qui va progressivement développer un mouvement international anational ouvrier, la SAT, la Sennacieca Asocio Tutmonda, qui sera et restera encore aujourd'hui en concurrence avec l'UEA, l'Association Esperantiste Universelle.

Ce livre est une véritable mine d'or pour connaître le développement de l'espéranto en France qui est à l'époque le pays international le plus actif.

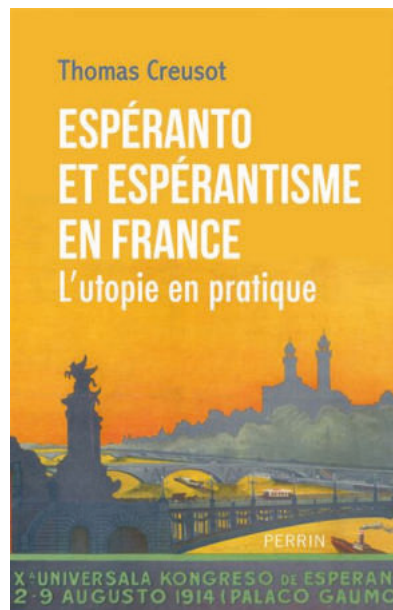
On peut regretter cependant deux oublis dans le livre. Le premier est celui de 1920 lorsqu'il a fallu choisir une langue internationale pour la Société des Nations (ancêtre de l'ONU) alors que plusieurs pays (dont la Belgique) et plusieurs grandes ONG internationales proposaient l'espéranto comme langue véhiculaire, la France s'est vigoureusement opposée au projet, parce qu'à l'époque, c'était le français qui était la langue internationale et que le pouvoir en place ne voulait pas de concurrence à la diffusion du français.

Et un autre événement dont le livre ne fait aucune mention et qui a eu son importance dans la diffusion de l'espéranto en France, c'est qu'à cette époque et dans des dizaines de villes différentes en France, la fille de Zamenhof, Lidia Zamenhof est venue donner des dizaines de cours à des centaines de participants, développant encore très certainement l'engouement et le très large développement de la langue internationale dans ce pays.

Hormis ces deux lacunes, le livre de Thomas Creusot reste un livre à lire pour toute personne qui a envie d'approfondir sa connaissance du développement de l'espéranto en France.

*Jean ANNET*

PS. Thomas Creusot a été interviewé sur son livre dans l'émission radio quotidienne de la RTBF, « Un jour dans l'Histoire ». On peut la ré-écouter sur RTBF Auvio : <https://mallonge.net/auvio25>



# Espéranto à la radio

## Esperanto en la radio en Bruselo kaj Namur

### Radio Panik 27/10

Okazis unuhora radio-elsendo (en la franca) ĉe Radio Panik pri Esperanto kaj iom en Esperanto kun du esperantistoj kiuj tre bone regas la lingvon.

Ĉe Flux Detendu, oni parolis kun Bernard-Régis Larue, prezidanto de Esperantista Brusela Grupo, kaj kun Dafydd Ab Iago, kimra ĵurnalistoj, kiu estis “Esperantisto de la jaro” en 2002.

Oni parolis pri kelkaj kulturaj referencoj de Esperanto, la historio de la lingvo, la klubo de Bernard-Régis Larue, la esperantaj aktivecoj de Dafydd Ab Iago, kiel ili uzas la lingvon, kaj oni havis mallongan improvizitan lecionon pri gramatiko kaj prononco.

Vi povas aŭkulti la elsendon per jena ligilo: <https://mallonge.net/panik25>

### Radio Universitaire Namuroise 5/11

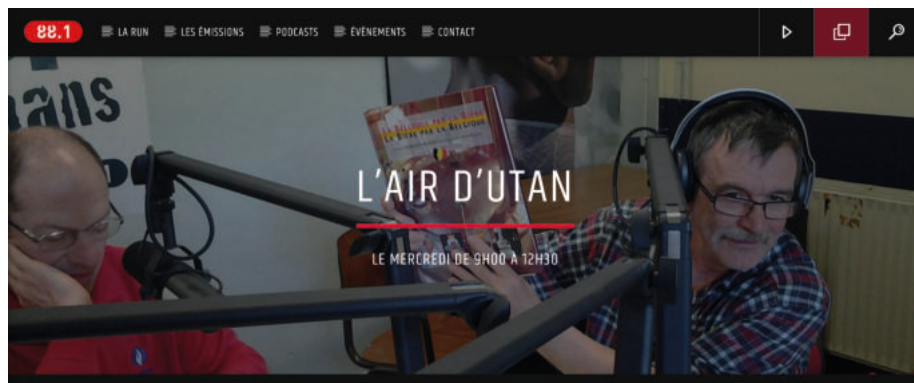
Jean Annet présente un volet de l'Espéranto tous les premiers mercredis du mois sur Radio Universitaire Namuroise (RUN).

Le 5 novembre dernier, il a parlé de « La interna ideo ». Il faut aller chercher la 30<sup>e</sup> minute, et cela dure 1/2 heure.

Présentation de la radio: <https://mallonge.net/run>

Emission sur « La interna ideo » :

<https://mallonge.net/run5nov25>



V.Esp-o dispose d'une bibliothèque de plus de 1700 livres à Cerfontaine. Elle est visitable sur rendez-vous chez le bibliothécaire Claude Gladly.

Renseignements : [cglady@arcadis.be](mailto:cglady@arcadis.be)

### Rencontres et cours réguliers :

**Charleroi** - <https://esperanto.be/charleroi>

Centre Culturel, rue du Château 3 - 6032 Mont-sur-Marchienne. Pour y participer: Michèle Villers [michele.villers@hotmail.com](mailto:michele.villers@hotmail.com)

**Eghezée** Jean Annet - [jean.annet@gmail.com](mailto:jean.annet@gmail.com)  
0495 10 32 30

**Huy** Philippe Draize - [philippedraize@yahoo.fr](mailto:philippedraize@yahoo.fr)

**Liège** - <https://esperanto.be/liege>

Eric Nemes - [eric.nemes@gmail.com](mailto:eric.nemes@gmail.com)  
0494 230 234

**Namur** Cours à l'UTAN tous les vendredis à 13h30. Jean Annet [jean.annet@gmail.com](mailto:jean.annet@gmail.com)

### Tables de conversation :

#### Liège

Chez « Toutes directions ». Infos : 04 262 20 64  
<https://mallonge.net/td>

#### Louvain-la-Neuve

Catherine Royaux [cat.royaux@netcourrier.com](mailto:cat.royaux@netcourrier.com)

# Stage weekend d'espéranto

## Studsemajnfino 20-22 feb. 2026



### Autres personnes ressources

- Jeunes et initiation : Valère Doumont 0485 517 552 [doumontvalere@yahoo.fr](mailto:doumontvalere@yahoo.fr)
- Cerfontaine : Claude Gladly 071 64 49 16 [cglady@arcadis.be](mailto:cglady@arcadis.be)
- Charleroi : Rudy Cogniaux 0492 710 974
- Lobbes : Jean-Pol Sparenberg 0475 272 319 [jpsparenberg@brutele.be](mailto:jpsparenberg@brutele.be)
- Plombières : Bernadette Poncelet, [bernadetteponcelet@skynet.be](mailto:bernadetteponcelet@skynet.be)
- Verviers : Jean-Marie Jacques [jeajacques@voo.be](mailto:jeajacques@voo.be)

**Voulez-vous apparaître dans cette liste ?**  
**Contactez-nous !**

# L'espéranto c'est dans la poche

Cette brochure est une bonne base pour commencer à apprendre l'espéranto. Cette langue internationale s'apprend plus facilement que les autres du fait de sa grammaire logique et de son système pratique de construction des mots.

Découvrez d'abord l'espéranto dans la première partie et faites ensuite les exercices de la deuxième partie. À chaque leçon de grammaire correspond un exercice. À raison d'une leçon par jour, vous pourrez au bout d'une semaine comprendre un texte simple et faire quelques phrases.

Découvrez une langue en une semaine



à emporter !

## L'espéranto, c'est dans la poche

découvrez une langue en une semaine



**Recevez cette brochure gratuitement !**

- via notre site : [esperanto-wallonie.be](http://esperanto-wallonie.be)
- communiquez votre adresse à [esperanto.wallonie@gmail.com](mailto:esperanto.wallonie@gmail.com)
- envoyez vos coordonnées par sms au n° de tél : 0485 51 75 52

Editeur responsable: Jean ANNET  
V/ Esp-o : rue de la Terre Franche, 31 - 5310 Long-  
champs  
Exp : Jean-Pol Sparenberg  
Ruelle de Thuin, 20 - 6540 Lobbes

6540-dépôt  
lobbes  
P001014

